

На страницах «Московского журнала» (1791—1792) новая немецкая литература представлена достаточно полно и разнообразно. Здесь Карамзин говорил о преимуществах немецкой драматургии перед французской, о таких писателях, как Гёте, Шиллер, Лессинг, Виланд, Клопшток, Клингер, Мориц, Геллерт, Геснер и многих других.

И. И. Дмитриев писал о Карамзине: «В „Письмах русского путешественника“ он познакомил наше юношество с немецкою литературою, приохотил его к сочинениям новейших германских писателей и направил к прилежному изучению немецкого языка, который пришел было у нас в совершенное пренебрежение».<sup>3</sup> В «Письмах» писатель не скрывает своей симпатии к «любезной Германии», с сожалением восклицая: «Германия! для чего я оставил тебя так скоро?».<sup>4</sup> В Лионе Карамзин радуется встрече с Маттисоном, который бросается обнимать его со словами: «Вы любите немецкую литературу, немецкое прямотушие!».<sup>5</sup>

Все это было пусть и наивным, но искренним выражением глубокого интереса Карамзина к Германии и ее литературе, интереса, поддерживавшегося друзьями писателя А. А. Петровым, А. М. Кутузовым и другими членами новиковского кружка.

Но поскольку масонство конца 80-х—начала 90-х годов XVIII в. было очень сложным и неоднородным течением, русские розенкрейцеры по-разному относились к духовной жизни и культуре Германии. Разумеется, прежде всего их привлекали немецкие мистики,<sup>6</sup> но далеко не все масоны, друзья Карамзина, стремились ограничить круг своего чтения сочинениями религиозно-мистического характера.

«Наука», М., 1965, стр. 252—263; X. Грасгоф. Первый немецкий перевод «Бедной Лизы» и его автор. В кн.: Русско-европейские литературные связи. Сб. статей к 70-летию со дня рождения акад. М. П. Алексеева. Изд. «Наука», М.—Л., 1966, стр. 179—187; У. Леман. Н. М. Карамзин и В. фон Вольдоген. В кн.: Роль и значение литературы XVIII века в истории русской культуры. XVIII век, сб. 7. К 70-летию со дня рождения чл.-корр. АН СССР П. Н. Беркова. Изд. «Наука», М.—Л., 1966, стр. 267—271; J. Krause. Karl Philipp Moritz und Nikolaj Karamsin. Eine westöstliche Begegnung im Jahre 1789. Europäische Begegnung, 1967, Jg. 7, H. 11—12, SS. 607—609; H. Rothemann. N. M. Karamzins europäische Reise: der Beginn des russischen Romans. Berlin, Zürich, 1968.

<sup>3</sup> И. И. Дмитриев, Сочинения, т. II. СПб., 1893, стр. 59.

<sup>4</sup> Московский журнал, 1792, ч. VI, кн. 2, стр. 190.

<sup>5</sup> Там же, ч. VII, кн. 2, стр. 200.

<sup>6</sup> О знакомстве русских читателей с произведениями немецких мистиков см. статьи Д. Чижевского: 1) Deutsche Mystik in Rußland; 2) Jacob Boehme in Rußland; 3) Arndts «Wahres Christentum» in Rußland. In: D. Čiževskij. Aus zwei Welten. Mouton, 1956, SS. 179—230.